

OBJECTIVES OF THE MA

The Master Programme in Translation and Cross-Cultural Communication is meant to enhance the skills that the student has already acquired in the Modular Degree Programme. The programme includes interconnected and interdisciplinary Core Courses (Modules majeurs) and General/ Background Courses (Modules complémentaires). In an attempt to enrich, vary and diversify students' knowledge in a different field, the programme is built upon a coherent interdisciplinary structure. Therefore, all of the three semesters involve theory and practice as well as initiation to research in translation. The programme provides students with the opportunity to deepen their critical understanding along with practice in relevant fields of translation and cross-cultural communication, and incites them to build up their own perceptions towards the critical perspectives and theories in translation studies.

This course aims at providing students with:

1. A solid background in the theory, practice of translation.
2. An informative account of the history of translation with the different types of translation.
3. Translation ethics.
4. Semantic and literal translation versus communication.
5. The sufficient knowledge as to how analyze texts in the source language.

OUTCOMES OF THE MA

Academic outcomes:

1. Introduce translation as an independent area of study to students;
2. Enhance their awareness concerning the aspects of translation and trigger their attention to translation issues;
3. Enable students consider the social and linguistic implications of the translation activity.
4. Enable students to relate theory with practice;
5. Enrich students knowledge and develop their critical thinking skills;
6. Enable students to develop autonomy as far as assessment and evaluation techniques so as to measure their own development.

Professional outcomes:

1. Equip students with techniques, skills, and knowledge which are highly required in nowadays' employment sectors, including education, media, tourism, business, to name but a few.
2. Equip students with techniques, skills and knowledge which are required in management, marketing, social and economic development.
3. Enhance students' transferable capacities such as teamwork, fieldwork data collection, and analysis along with communication skills.

جامعة سيدي محمد بن عبد الله بفاس
+ⵓⵎⵎⵉⵔⵉⵙ ⵓⵎⵎⵉⵔⵉⵙ ⵓⵎⵎⵉⵔⵉⵙ ⵓⵎⵎⵉⵔⵉⵙ ⵓⵎⵎⵉⵔⵉⵙ
UNIVERSITÉ SIDI MOHAMED BEN ABDELLAH DE FES



كلية الآداب و العلوم الإنسانية-ظهر المهرار
+ⵓⵎⵎⵉⵔⵉⵙ ⵓⵎⵎⵉⵔⵉⵙ ⵓⵎⵎⵉⵔⵉⵙ ⵓⵎⵎⵉⵔⵉⵙ ⵓⵎⵎⵉⵔⵉⵙ
Faculté des Lettres et des Sciences Humaines-Dhar El Mahrar

MA PROGRAM:

TRANSLATION AND CROSS-CULTURAL COMMUNICATION

Coordinator:

Pr. KEBIR SANDY

<http://www.fldm.usmba.ac.ma/>

MODULES OF THE MA

Semester 1	Module n°	Name of the Module	Number of Hours
	1	Text Analysis in Translation	50
	2	Theories of Translation Studies	50
	3	Linguistics and Translation	50
	4	Academic writing	50
	5	Approaches to Cross-Cultural Communication	50
	6	Arabic Language, Culture, and Literature (in Arabic)	50
	Total Hours Semester 1		300
Semester 2	7	Teaching Translation and Communication	50
	8	Critical Reading and MA Writing	50
	9	Advanced Research Methodology	50
	10	Literary Translation	50
	11	Translating Oral Tradition	50
	12	Translating Gender	50
	Total Hours Semester 2		300

Semester 3	Module n°	Name of the Module	Number of Hours
	13	Mass Media Translation	50
	14	Postcolonial Translation of Diaspora Literature	50
	15	Legal and Ethical Issues in Translation	50
	16	Areas in Translation Research	50
	17	Translating Cultural texts	50
	18	Translating Moroccan Philosophical Thought (in Arabic and in English)	50
Total Hours semester 3			300
Semester 4	19	STAGE ou MEMOIRE	
	20		
	21		
	22		
	23		
	24		
Total Hours semester 4			300